

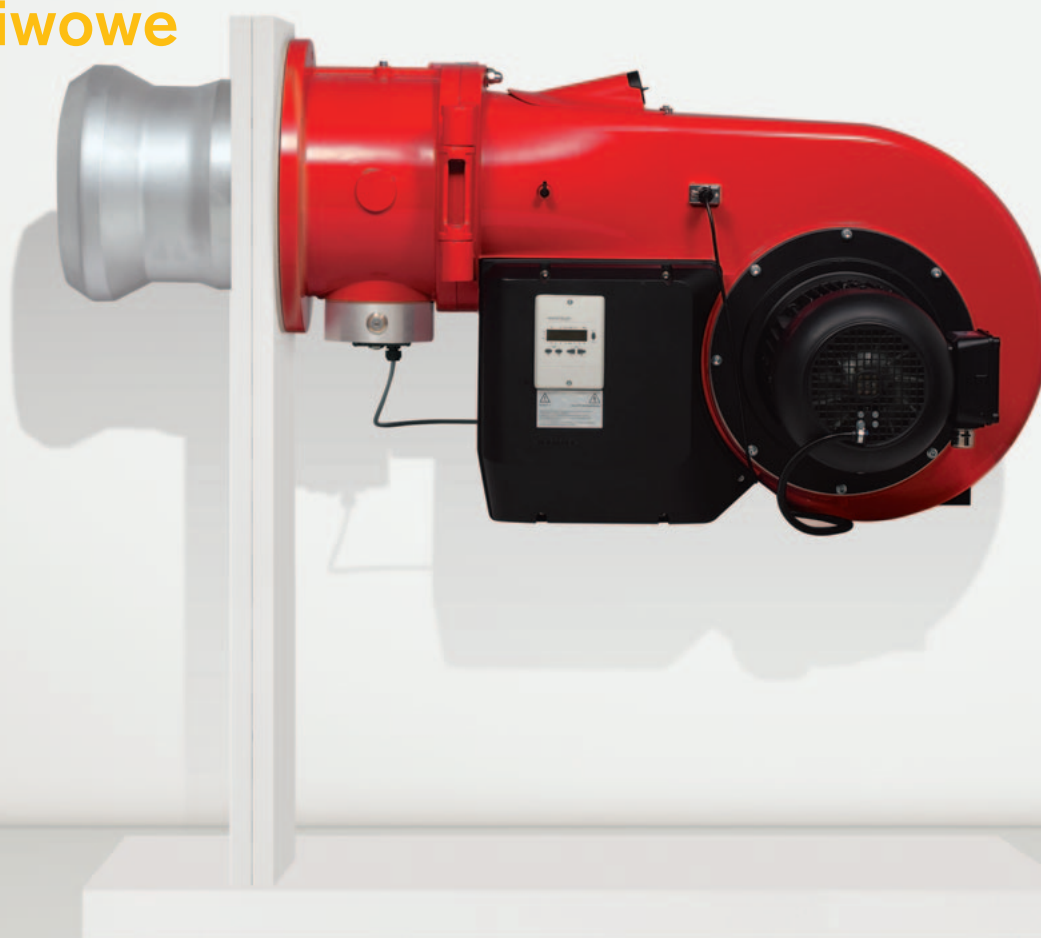
Palniki Weishaupt monarch®
WM30 350 do 6.200 kW

WM30

olejowe

gazowe

dwupaliwowe



Postęp z zachowaniem tradycji.



*Marka monarch® jest od dekad
symbolem wysokiej efektywności i jakości
w technice palnikowej.*

Stosowane od ponad siedem dekad w instalacjach ciepłowniczych i przemysłowych palniki Weishaupt serii monarch® przyczyniły się do ugruntowania znakomitej renomy firmy Weishaupt.

Nowe palniki monarch® kontynuują tę serię sukcesów. Najnowocześniejsza technika w połączeniu z kompaktową budową sprawiają, że te efektywne palniki mają uniwersalne zastosowanie.

Zastosowanie.

Paliwa

- gaz ziemny E/LL
- gaz płynny B/P
- olej opałowy EL zgodnie z DIN 51603-1
- olej opałowy EL A BioXX zgodnie z DIN SPEC 51603-6
- olej opałowy EL P i EL P niskosiarkowy zgodnie z DIN/TS 51603-8
- olej opałowy EL zgodnie z ONORM-C1109 (Austria)
- olej opałowy EL zgodnie z SN 181160-2 (Szwajcaria)

Dalsze informacje na temat specyficznych Green Fuels są zestawione na stronie 25. W przypadku innych paliw konieczne jest wcześniejsze uzgodnienie z firmą Weishaupt.

Zakres zastosowania

Palniki olejowe, gazowe i dwupaliwowe firmy Weishaupt WM30 nadają się do pracy przezywanej i pracy ciągłej w:

- źródłach ciepła wg EN 303
- instalacjach ciepłej wody użytkowej
- instalacjach gorącej wody
- kotłach parowych
- wytwornicach ciepłego powietrza
- określonych instalacjach technologicznych



Dopuszczalne warunki otoczenia

- temperatura otoczenia podczas pracy:
 - 10 do +40°C przy pracy na oleju
 - 15 do +40°C przy pracy na gazie
- wilgotność względna powietrza: maks. 80% bez kondensacji
- powietrze do spalania musi być wolne od substancji agresywnych (halogenów, chlorków, fluorków itp.) oraz zanieczyszczeń (pyłów, kurzu, materiałów budowlanych, oparów itp.).
- palniki przeznaczone są do pracy w zamkniętych pomieszczeniach
- w przypadku ustawienia w nieogrzewanym pomieszczeniu wymagane mogą być środki specjalne

Inne zastosowanie palników lub inne warunki otoczenia dopuszczalne są wyłącznie za pisemną zgodą firmy Max Weishaupt GmbH. W zależności od warunków eksploatacji może występować konieczność przeprowadzania konserwacji w krótszych odstępach czasu

Stopień ochrony

IP 54

Dyrektywy i Rozporządzenia UE

Palniki zostały:

- zbadane przez niezależną jednostkę badawczą
- certyfikowane przez Jednostkę Notyfikowaną i spełniają podstawowe wymagania następujących Dyrektyw i Rozporządzeń Unii Europejskiej:

- EMC** Dyrektywa kompatybilności energetycznej 2014/30/UE
- LVD** Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- MD** Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- GAR** Rozporządzenie dot. urządzeń gazowych (EU) 2016/426
- PED¹⁾** Dyrektywa dot. urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE
- RoHS** Dyrektywa dot. substancji niebezpiecznych 2011/65/UE

¹⁾ przy odpowiednim doborze wyposażenia.

Zastosowane normy są wymienione w Deklaracji Zgodności.

Wszystkie palniki są oznaczone:

- znakiem CE

Palniki gazowe ze Świadectwem Badania Typu oznaczone są:

- CE-PIN zgodnie z (UE) 2016/426
- numerem jednostki nadzorującej

Palniki olejowe ze Świadectwem Badania Typu oznaczone są:

- etykietą DIN CERTCO i nr rejestru

Palniki gazowo-olejowe ze Świadectwem Badania Typu oznaczone są:

- CE-PIN zgodnie z (UE) 2016/426
- numerem jednostki nadzorującej
- etykietą DIN CERTCO i nr rejestru

Do każdego zastosowania odpowiednia wersja.

Aktualna seria palników Weishaupt monarch® WM jest kompaktowa, efektywna i cicha. Kontynuuje ona trwającą od 70 lat historię sukcesu legendarnej serii monarch®.

Dmuchawa przyszłości

Już na etapie projektowania szczególnie nacisk położono na zwartość oraz kształt zapewniający najkorzystniejszy przepływ oraz zmniejszenie poziomu hałasu.

Dla zrealizowania tych założeń całkowicie od nowa opracowano, nie tylko sposób prowadzenia powietrza, ale również sterowanie kłapami powietrza. Specjalny kształt obudowy w połączeniu z nową konstrukcją kłap powietrza, daje zwiększone ciśnienie nadmuchu, a zatem większą moc przy niewielkich wymiarach.

Sterowanie kłapami powietrza zapewnia w maksymalnym stopniu liniową charakterystykę regulacji mocy w całym jej zakresie, a w połączeniu z wytlumioną obudową wlotu powietrza gwarantuje cichą pracę palnika.

Szybkie uruchomienie, wygodna konserwacja

Wszystkie palniki WM30 dostarczane są z urządzeniem mieszającym ustawionym wstępnie odpowiednio do mocy.

Indywidualne dopasowanie odbywa się poprzez menu programu uruchomienia managera palnikowego.

Mimo kompaktowej budowy wszystkie podzespoły takie jak urządzenie mieszające, kłapy powietrza oraz manager palnikowy są umieszczone w sposób ułatwiający do nich dostęp. Dzięki temu prace konserwacyjne oraz serwisowe mogą być wykonywane szybko i wygodnie.

Pomocny przy tym jest standardowo stosowany kołnierz odchylany, który umożliwia ustawienie palnika w idealnej pozycji konserwacyjnej.

Dopasowanie nastaw palnika z uwzględnieniem parametrów komory spalania można przeprowadzić komfortowo na palniku.

Wbudowany wziernik pozwala na obserwację płomienia i działania palnika podczas zapłonu.

Warianty konstrukcyjne

Do różnych zastosowań i wymagań dotyczących emisji dostępne są różne wersje:

Wersja ZM

Palniki olejowe/gazowe/dwupaliwowe. Sprawdzone pod względem spełnienia wymagań klasy emisji 2.

Wersja LN (LowNO_x)

Palniki gazowe sprawdzone pod względem spełnienia wymagań klasy emisji 3.

Wersja 3LN

Palniki olejowe/gazowe/dwupaliwowe. Sprawdzone pod względem spełnienia wymagań klasy emisji 3 (tylko do kotłów trójciągowych). Mogą spalać olej lekki, gaz ziemny i płynny.

Wersja 4LN

Palniki gazowe i dwupaliwowe z recyrkulacją spalin pozwalają spełnić najostre przepisy dotyczące emisji. Dobre wartości zależą od geometrii komory spalania, obciążenia cieplnego przekroju komory spalania oraz systemu przepływu spalin (trójciągowy).

Wersja PLN

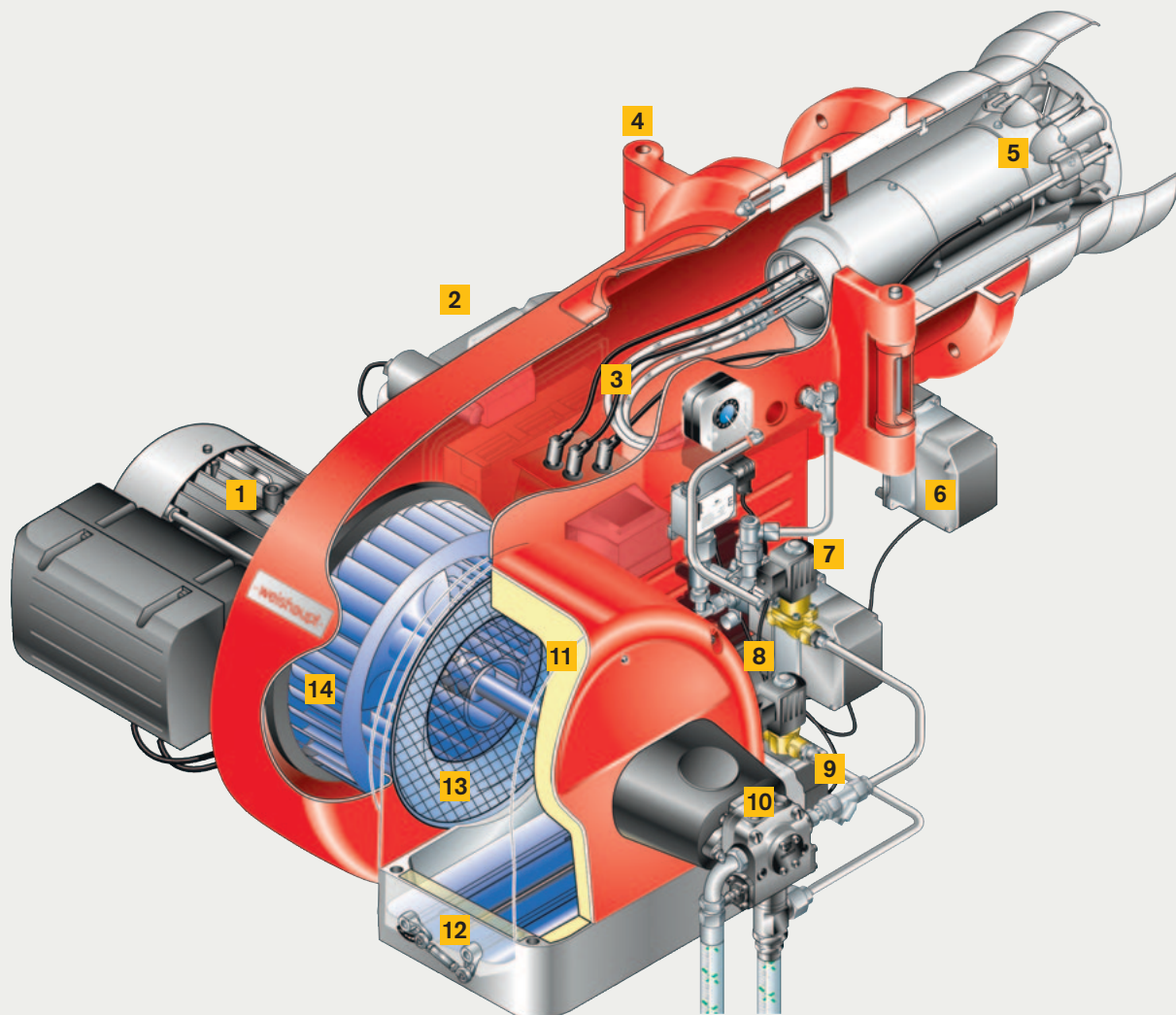
Palniki gazowe ze specjalnym przygotowaniem mieszanki (technologia Premix) osiągające wartości NO_x poniżej 30 mg/kWh bez recyrkulacji spalin. Odpowiednie do małych komór spalania.

Główne zalety:

- cyfrowe zarządzanie spalaniem z elektronicznym sterowaniem zespolonym
- kompaktowa budowa
- łatwy dostęp do wszystkich komponentów
- cicha praca dzięki standardowemu tłumikowi na ssaniu
- stopień ochrony IP 54
- mogą spalać różne rodzaje gazów takich jak: gaz ziemny, gaz płynny, gaz miejski, gaz koksowniczy*, biogaz*, gaz gnilny*, gaz kopalniany* (*wymagana analiza gazu)
- różne urządzenia mieszające w zależności od wymagań dotyczących emisji
- nadają się do pracy przerywanej i pracy ciągłej
- sterowanie mocą poprzez termostaty, presostaty oraz sygnał prądowy lub napięciowy
- na gazie ślizgowo-dwustopniowe lub modułowane
- na oleju 2-/3-stopniowe lub ślizgowo-2 stopniowe / modułowane w zależności od wersji palnika i sterowania
- wszystkie palniki WM dostarczane z ustawionym urządzeniem mieszającym. Palniki WM-L dodatkowo z wkręconymi dyszami olejowymi
- sprzęgło magnetyczne do odsprężania pompy oleju (częściowo opcjonalnie)
- wspomagane komputerowo testy funkcjonalności każdego palnika w fabryce
- bardzo dobrze rozwinięta na całym świecie sieć serwisowa

Opcjonalne rozszerzenia

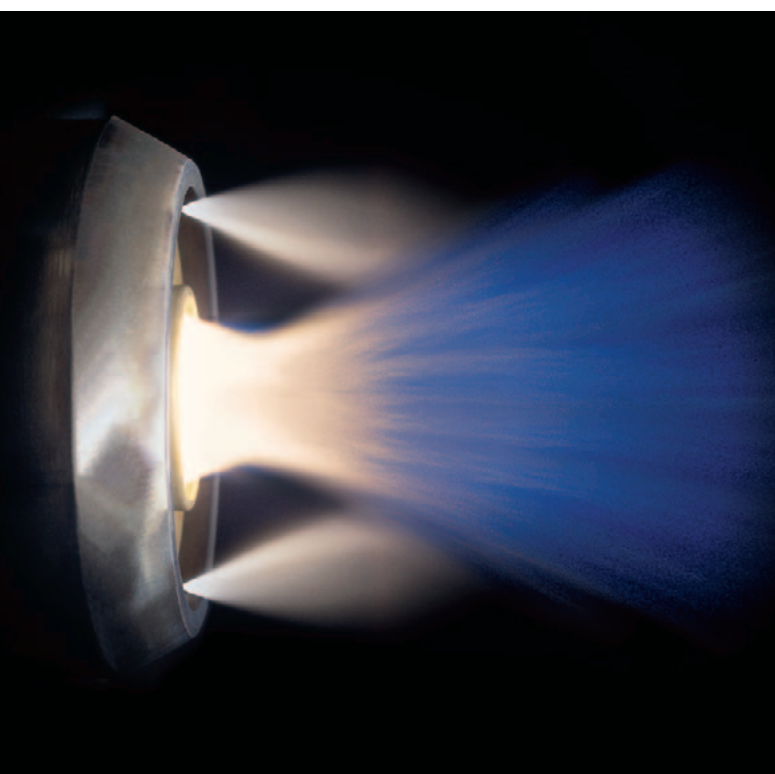
- regulacja prędkości obrotowej dla pracy modułowanej
- wbudowany regulator mocy KS 20 (w połączeniu z W-FM50/54)
- kołnierz do podłączenia kanału powietrznego



WM-GL30 wersja ZM-R

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Silnik palnika ze stycznikiem mocy | 5 Urządzenie mieszające | 10 Pompa olejowa |
| 2 Cyfrowy manager palnikowy i moduł obsługi z wyświetlaczem | 6 Siłownik klapki gazu | 11 Obudowa wlotu powietrza redukująca hałas |
| 3 Elektroniczne urządzenie zapłonowe (3-polowe) | 7 Zawory elektromagnetyczne (olej) | 12 Klapki powietrza |
| 4 Odchylana na lewo lub prawo obudowa palnika | 8 Ułatwiający montaż przepusty kablowe | 13 Kratka ochronna |
| | 9 Siłownik do sterowania klapkami powietrza | 14 Koło dmuchawy |

Redukcja emisji z palnikami 3LN.



*Typowy wygląd płomienia
palnika multiflam®*

Opracowany i opatentowany przez firmę Weishaupt system multiflam® jest innowacyjnym sposobem na radykalną redukcję emisji tlenków azotu w instalacjach energetycznego spalania.

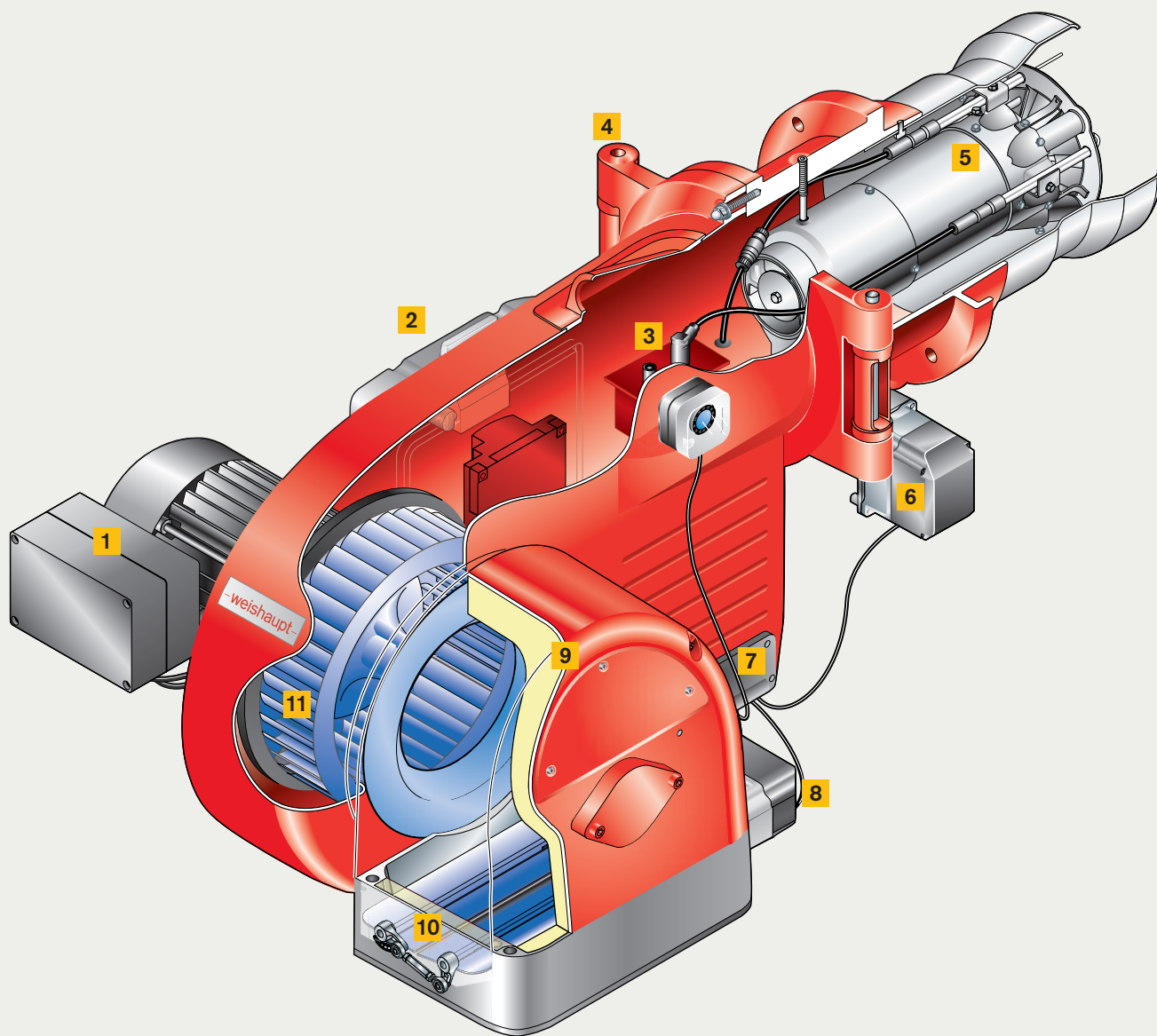
Rdzeniem technologii multiflam® jest specjalna konstrukcja urządzenia mieszającego. Paliwo jest rozdzielane i spalane przez płomień pierwotny i wtórny. Temperatura wewnątrz płomienia jest znacznie obniżona, a tlenki azotu są skutecznie redukowane.

Imponujący jest również dostępny zakres mocy. Poczynając od palników Weishaupt monarch® WM10 do palników przemysłowych WK80 multiflam® dostępne są palniki o mocy od 100 do 23.000 kilowatów.

Palniki multiflam® firmy Weishaupt sprawdziły się w ciągu ostatnich 25 lat. Jako pełnowartościowe palniki olejowe, gazowe i dwupaliwowe są zawsze pierwszym wyborem, jeśli chodzi o osiągnięcie niskich wartości granicznych NO_x bez stosowania zewnętrznych układów wspomagających.

Utrzymanie wartości granicznych jest zawsze zależne od konstrukcji odbiornika ciepła. Odpowiednio dobre wartości zależą od geometrii komory spalania, obciążenia cieplnego przekroju oraz systemu przepływu spalin (trójciągowy).

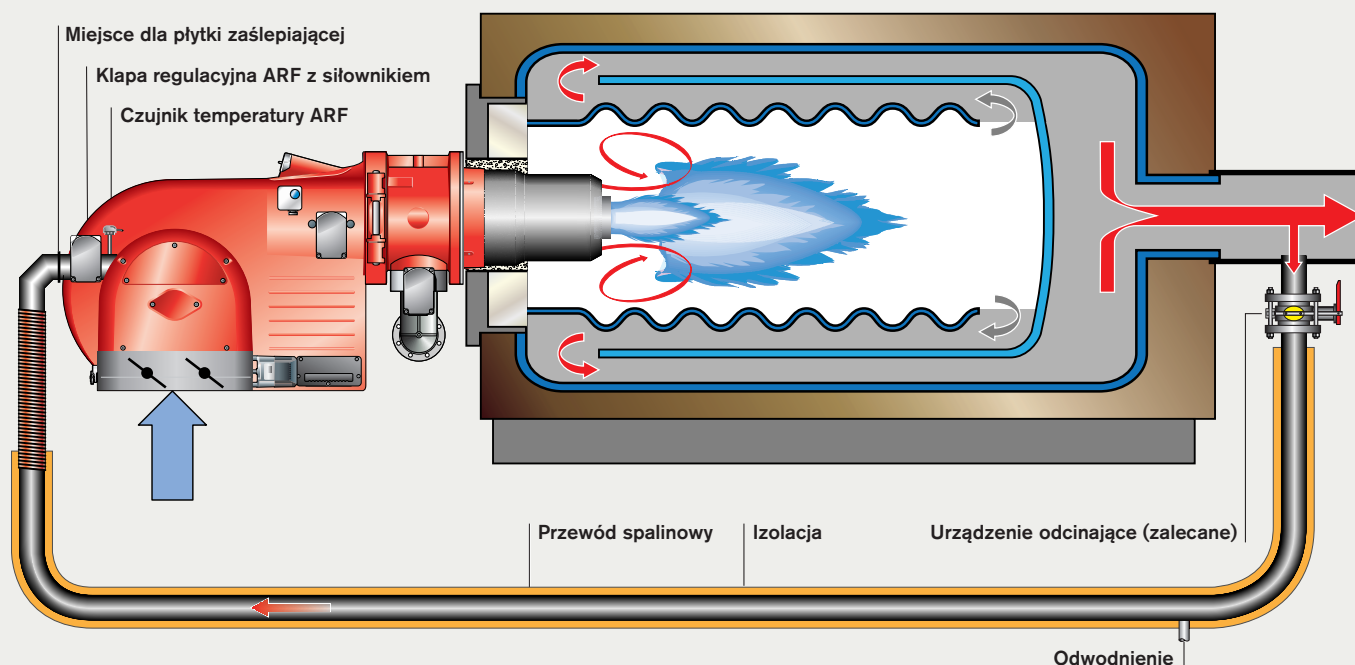
Potwierdzenie wartości granicznych jest możliwe tylko w połączeniu z uprzednio zdefiniowanymi warunkami brzegowymi (np. obciążenie komory spalania, temperatura powietrza do spalania, wilgotność, temperatura medium, tolerancje pomiarowe itp.).



WM-G30 wersja ZM-3LN

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Silnik palnika ze stycznikiem mocy | 5 Urządzenie mieszające | 9 Obudowa wlotu powietrza redukująca hałas |
| 2 Cyfrowy manager palnikowy i moduł obsługi z wyświetlaczem | 6 Siłownik kłapy gazu | 10 Kłapy powietrza |
| 3 Elektroniczne urządzenie zapłonowe | 7 Ułatwiający montaż przepusty kablowe | 11 Koło dmuchawy |
| 4 Odchylana na lewo lub prawo obudowa palnika | 8 Siłownik do sterowania kłapami powietrza | |

Redukcja emisji z palnikami 4LN.



Schemat budowy recyrkulacji spalin
z palnikiem WM

Palniki Weishaupt w wersji 4LN to innowacyjne rozwinięcie opatentowanej techniki multiflam® w połączeniu z recyrkulacją spalin.

Istotą dalszego rozwoju technologii multiflam® w górnym zakresie mocy jest element zawirowujący w obszarze powietrza wtórnego i wydłużone prowadzenie płomienia na pierwotnej tarczy spiętrzającej.

W połączeniu z zewnętrzną recyrkulacją spalin element zawirowujący wywołuje intensywne mieszanie paliwa, powietrza i spalin. Pierwotne prowadzenie płomienia, dopasowane do wyso-

kich poziomów recyrkulacji spalin, zapewnia stabilny płomień we wszystkich fazach pracy.

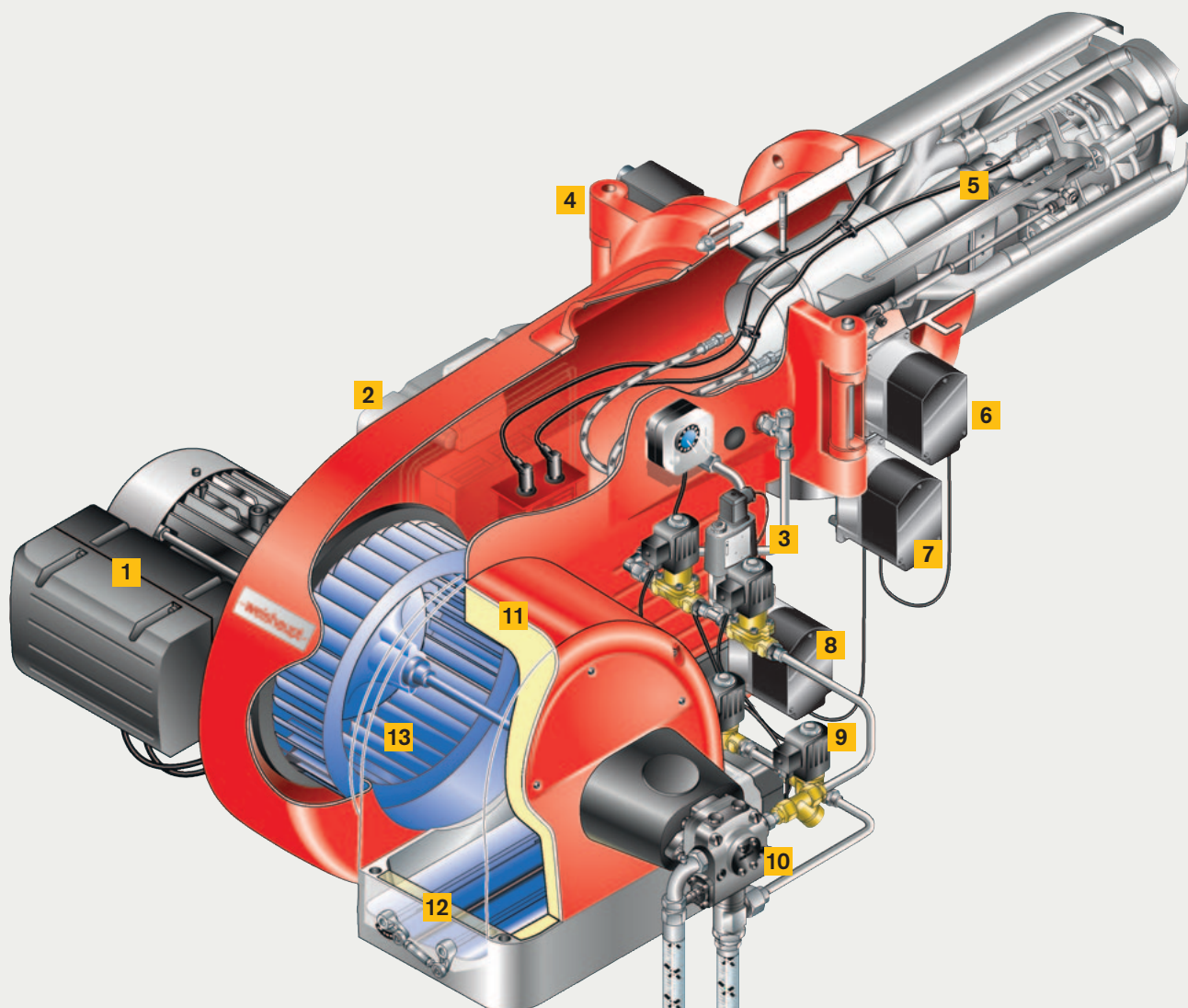
Dlaczego warto stosować recyrkulację spalin?

Ma ona szczególny wpływ na termiczne tworzenie się NO_x na skutek zmniejszenia parcjalnej zawartości tlenu w powietrzu do spalania. Efektem jest zwiększenie prędkości przepływu powietrza, co skraca czas przebywania gazów spalinowych w gorącej strefie reakcji i obniża temperaturę płomienia.

Wskazówka dotycząca pracy na oleju

W palnikach dwupaliwowych podczas pracy na oleju recyrkulacja spalin jest standardowo zamykana w miejscu poboru za pomocą oddzielnie zamontowanego urządzenia odcinającego nadzorowanego przez wyłącznik krańcowy.

Recyrkulacja spalin na oleju możliwa jest tylko dla paliw o określonych właściwościach. W celu weryfikacji paliwa należy złożyć zapytanie.



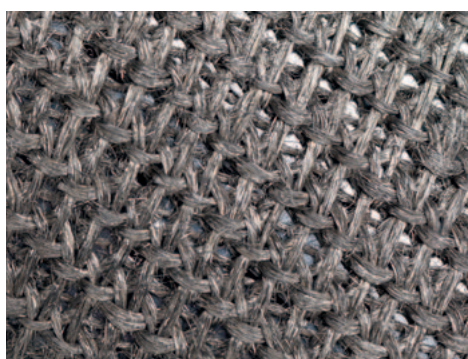
WM-G30/2-A wersja ZM-R-4LN

- | | | |
|--|---|--|
| 1 Silnik palnika ze stycznikiem mocy | 5 Urządzenie mieszające | 10 Pompa olejowa |
| 2 Cyfrowy manager palnikowy i moduł obsługi z wyświetlaczem | 6 Siłownik urządzenia mieszającego | 11 Obudowa wlotu powietrza redukująca hałas |
| 3 Czujnik ciśnienia oleju | 7 Siłownik kłapy gazu | 12 Kłapy powietrza |
| 4 Odchylana na lewo lub prawo obudowa palnika | 8 Regulator ilości oleju z siłownikiem | 13 Koło dmuchawy |
| | 9 Zawory elektromagnetyczne (olej) | |

Redukcja emisji z palnikami PLN.



Filtr powietrza wykonany z metalowej tkaniny jest dodatkowo chroniony przed kurzem przez filtr wstępny



Mikrotkanina wykonana z wysokiej jakości stopu metalu zapewnia niezbędny przepływ



Palniki Weishaupt PLN mogą być stosowane również w bardzo wąskich komorach spalania

Na całym świecie wymagania dotyczące emisji są stale zaostrzane. Emisje NO_x są szczególnie w centrum uwagi. Dlatego firma Weishaupt opracowała nową generację palników która spełniają te wymagania.

Palniki Weishaupt zawsze były szczególnie efektywne i przyjazne dla środowiska. Aby osiągnąć wartości emisji NO_x na poziomie <30 mg/kWh firma Weishaupt stosuje technikę Premix.

Proces mieszania wstępnego z następującym po nim spalaniem powierzchniowym jest stosowany standardowo od wielu lat w kotłach kondensacyjnych niskich mocy. Jest on przyjazny dla środowiska, niezawodny i efektywny. Celem rozwoju palników PLN było wykorzystanie tych zalet także w tradycyjnych odbiornikach ciepła większej mocy.

Specjalne przygotowanie mieszaniny

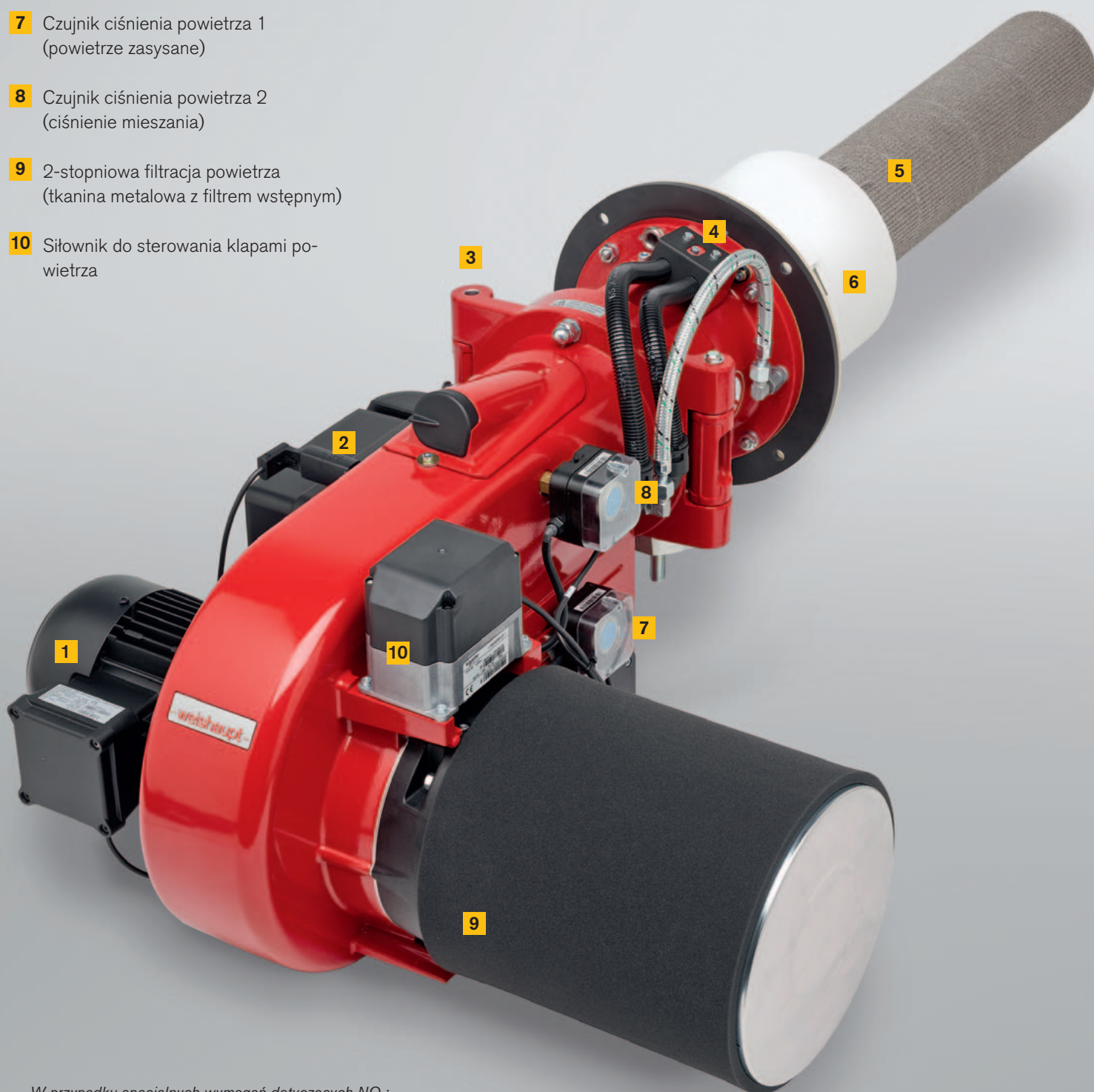
W przypadku spalania powierzchniowego decydujące znaczenie ma jednorodna mieszanina gazowo-powietrzna. Dlatego też zastosowano zupełnie nowe urządzenie mieszające. Kluczowe jest oddzielne prowadzenie gazu i powietrza. Oba media łączą się dopiero w rurze palnika. Jednorodna mieszanina tworzona jest przez gaz wypływający z rozdzielacza i wprawione przez element zawirowujący w ruch obrotowy powietrze do spalania.

Spalanie bezpośrednio na powierzchni
Mieszanina gazu i powietrza pod ciśnieniem przenika przez gęstą tkaninę metalową i spala się na jej powierzchni. Dywan z płomieni o temperaturze płomienia poniżej 1200 °C, hamuje termiczne tworzenie się tlenków azotu. Wartości NO_x poniżej 30 mg/kWh są już rzeczywistością nawet w zakresie średnich mocy palnika.

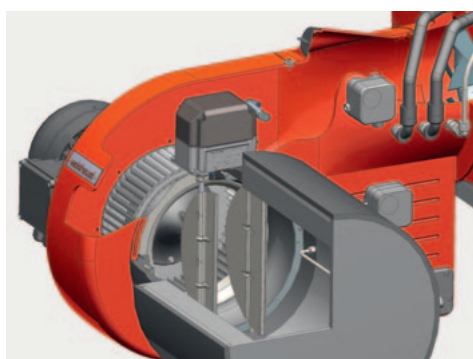
Istotną zaletą tej techniki są wymagania dotyczące geometrii komory spalania. Może ona być znacznie mniejsza niż w przypadku kotłów dostępnych na rynku.

Również jeśli chodzi o zakres regulacji palniki PLN są na tym samym poziomie co wentylatorowe palniki gazowe. Dzięki elektronicznemu sterowaniu zespolonemu składem mieszaniny gazu i powietrza przez manager palnikowy Weishaupt W-FM50, W-FM100 lub W-FM200 możliwe są zakresy regulacji do 1:7.

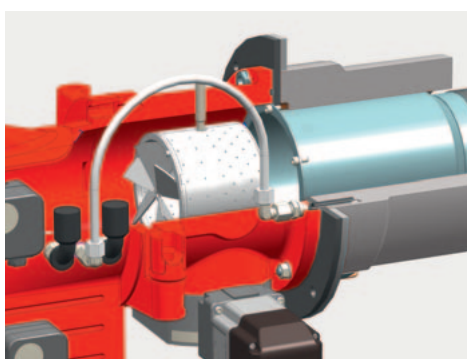
- 1 Silnik palnika ze stycznikiem mocy
- 2 Dodatkowy detektor światła migoczącego UV, aby zwiększyć bezpieczeństwo
- 3 Odchylana na lewo lub prawo obudowa palnika
- 4 Jednostka nadzorująca z elektrodami zapłonowymi i elektrodą jonizacyjną
- 5 Powierzchnia palnika wykonana z wysokiej jakości stopu metali
- 6 Izolator
- 7 Czujnik ciśnienia powietrza 1 (powietrze zasysane)
- 8 Czujnik ciśnienia powietrza 2 (ciśnienie mieszania)
- 9 2-stopniowa filtracja powietrza (tkanina metalowa z filtrem wstępnym)
- 10 Siłownik do sterowania klapami powietrza



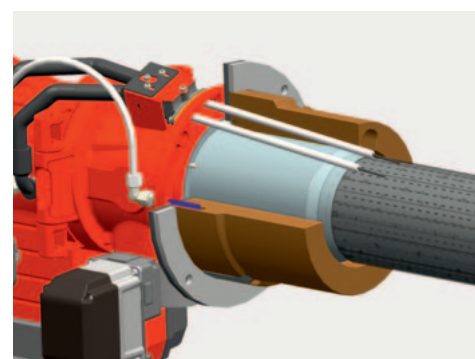
Bezpieczeństwo na pierwszym miejscu.



Sterowanie klapami powietrza jest szczególnie korzystnie ukształtowane pod względem przepływu



Specjalne przygotowanie mieszaniny stwarza bezpieczne warunki podczas zapłonu



Ceramiczny izolator chroni urządzenie mieszające i zespół elektrod przed ciepłem

Czyste powietrze do spalania

Przez metalową mikrotkaninę powierzchni palnika można równomiernie rozprowadzić mieszaninę gazu i powietrza tylko wtedy, gdy jej pory są wolne od zanieczyszczeń.

Weishaupt stosuje jako filtry wstępne specjalne filtry powietrza wykonane z metalowej tkaniny. Dodatkowo powłoka ochronna nad filtrem wstępnym zatrzymuje grube cząstki pyłu. W razie potrzeby można ją wyczyścić lub wymienić.

Zapłon i nadzór

Elektrody zapłonowe oraz elektroda jonizacyjna są elementami tzw. jednostki nadzorującej. Elektrody są osadzone w izolatorze, który chroni je przed ciepłem i dodatkowo chłodzone powietrzem.

Wysoka niezawodność i bezpieczeństwo

Specjalnie w tej serii palników są dwie metody nadzorowania. Elektroda jonizacyjna nadzoruje powierzchnię palnika. Czujnik migotania światła podczerwonego zabezpiecza komorę wstępnego mieszania i komorę palnika.

Ciągły nadzór

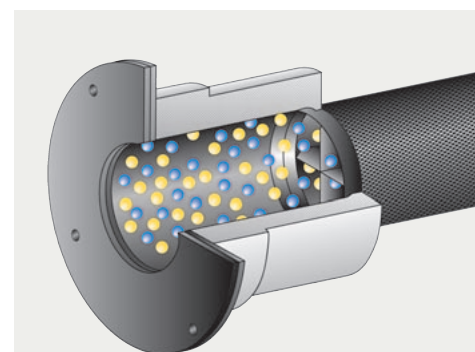
W trakcie pracy palnika przepływ powietrza, a tym samym czystość filtra powietrza jest stale nadzorowana przez dodatkowy czujnik ciśnienia powietrza. W ten sposób podczas pracy gwarantowana jest zawsze minimalna wymagana ilość powietrza do spalania.

Izolatory termiczne

Ochrona termiczna komory wstępnego mieszania, w której znajduje się palna mieszanina paliwowo-powietrzna jest kluczowym aspektem bezpieczeństwa tej technologii palnikowej.

Firma Weishaupt jest świadoma tej odpowiedzialności i stworzyła izolatory dopasowane do warunków termicznych. Chronią one ten wrażliwy obszar przed niekontrolowanym wpływem ciepła.

Wysokie wymagania muszą spełniać izolatory w przypadku kotłów parowych lub termolejowych oraz kotłów z nawracanym płomieniem (wymagana zgoda producenta kotła). Tutaj firma Weishaupt stosuje wysokotemperaturowe izolatory ceramiczne, które zapewniają optymalną ochronę nawet przy 1200 °C.

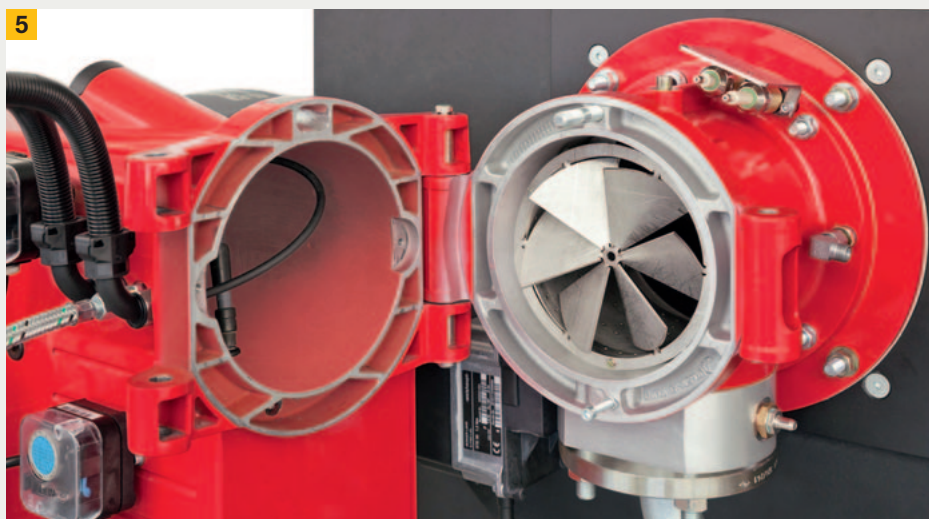
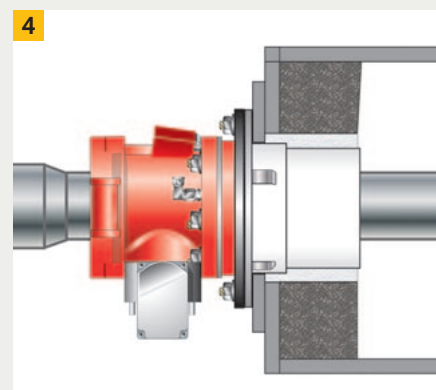
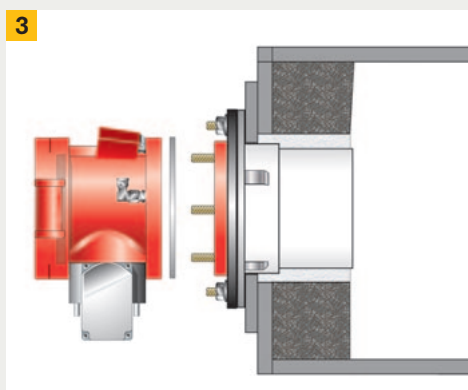
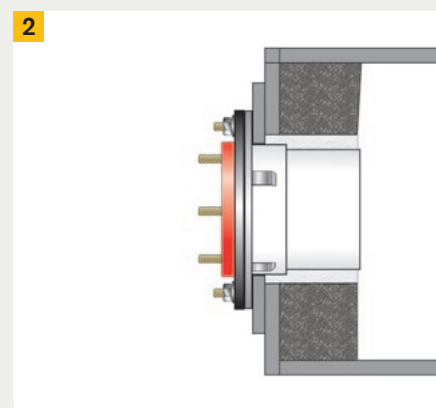
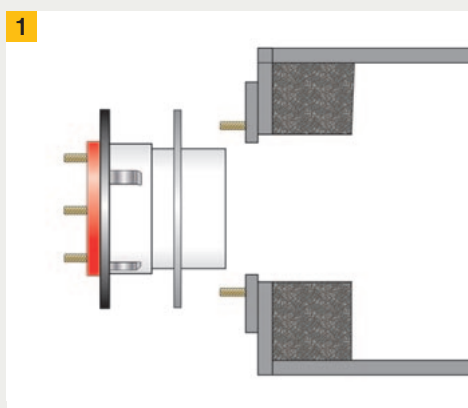


Komora mieszania wstępnego z ze zdolną do zapłonu mieszaniną paliwowo-powietrzną

Prosty montaż, łatwy serwis.

Montaż palnika odbywa się w pięciu krokach:

- 1 Montaż izolatora
- 2 Sprawdzenie głębokości zabudowy i izolacja szczeliny pierścieniowej
- 3 Montaż kołnierza odchylanego
- 4 Wprowadzenie powierzchni palnika (pomoc montażowa dostępna opcjonalnie)
- 5 Montaż palnika do kołnierza odchylanego



Aby można było wyjąć powierzchnię palnika należy upewnić się, że palnik można odchylić o 90°.

Opcje

zwiększające uniwersalność.

Nawet najlepsze produkty mogą być jeszcze lepsze dzięki odpowiednim opcjom.

Palniki WM30 mogą być dostarczone także z wtykami **7-biegunowym i 4-biegunowym** znanymi z serii palników W. Wiele źródeł ciepła wyposażonych jest w pasujące do nich przeciwwtyki. Wykonanie wtykowe pozwala szybko podłączyć napięcie sterujące, ale także równie szybko je odłączyć podczas prac serwisowych.

Aby palniki modułowane mogły pracować jako modułowane wymagają **regulatora mocy**. W palnikach Weishaupt zabudowany jest na pokrywie skrzynki elektrycznej. Jest wstępnie skonfigurowany i podłączony elektrycznie. Dzięki automatycznej adaptacji parametrów regulatora reaguje on na warunki panujące w instalacji.

W dużej elektrycznej skrzynce przyłączeniowej silnika mieści się stycznik mocy i opcjonalny wyzwalacz nadmiarowo-prądowy.

Optymalizacja efektywności, emisji i bezpieczeństwa to opcje dostępne w przypadku wszystkich palników przemysłowych. **Regulacja prędkości obrotowej** silnika dmuchawy powietrza do spalania w zakresie obciążenia częściowego zapewnia redukcję kosztów energii i hałasu.

Regulacja O₂/CO zwiększa bezpieczeństwo i efektywność instalacji. Czujnik temperatury w układzie spalin sygnalizuje przekroczenie wartości granicznej co świadczy o zanieczyszczeniu źródła ciepła.

Długość głowicy płomieniowej zależy od głębokości jej zabudowy w źródle ciepła, konstrukcji kotła lub zastosowania technicznego. Dzięki standardowym przedłużeniom o 150 i 300 mm można spełnić większość wymagań. Na zapytanie możliwe są również większe przedłużenia

Jeżeli podczas postoju instalacji wysokie temperatury komory spalania promieniują na palnik dmuchawa palnika pracuje w sposób ciągły. W tym czasie **sprzęgło elektromagnetyczne** zapewnia rozdzielenie pompy olejowej od napędu. Zalety: pompa oleju pozostaje zimna oraz zmniejsza się jej zużycie. W fazie ciągłego przedmuchu zużycie energii elektrycznej przez silnik palnika jest również niższe.

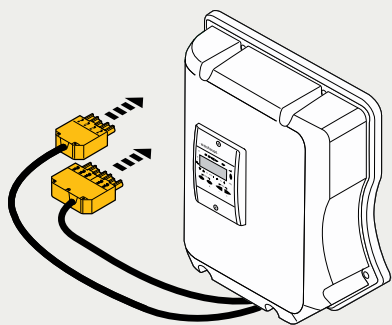
W wielu zastosowaniach nie zawsze można zagwarantować, że powietrze do spalania jest wolne od zanieczyszczeń i substancji szkodliwych. W tym celu Weishaupt oferuje do palników WM30 **kołnierz do zasysania powietrza z zewnątrz**. Dzięki podłączeniu do kanału powietrznego możliwe jest doprowadzenie czystego powietrza do spalania o odpowiedniej temperaturze. Układ zasysania jest seryjnie nadzorowany pod kątem podciśnienia za pomocą dodatkowego czujnika

ciśnienia powietrza i zapewnia wystarczający dopływ powietrza do palnika.

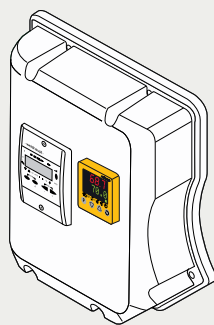
Dzięki systemowi **CAN-Bus** managery palnikowe W-FM100 i W-FM200 mogą być instalowane zarówno w palniku, jak i opcjonalnie w szafie sterującej. Zapewnia to optymalne dopasowanie do warunków otoczenia instalacji.

Dzięki **obudowie tłumiącej** Weishaupt, w zależności od wersji, można obniżyć wartości emisji dźwięków nawet o 25 dB(A). Na przykład w przypadku palnika WM-G30/2-A ZM-LN o poziomie ciśnienia akustycznego wynoszącym 87 dB(A) można go za pomocą obudowy tłumiącej obniżyć do 62 dB(A).

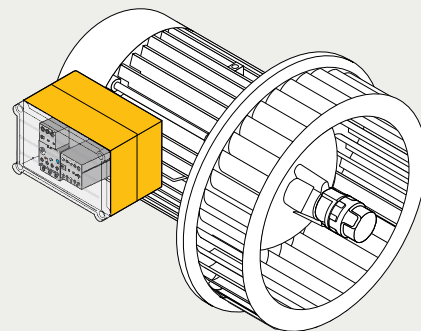
Wtyki przyłączeniowe: 7-biegunowy
i 4-biegunowy



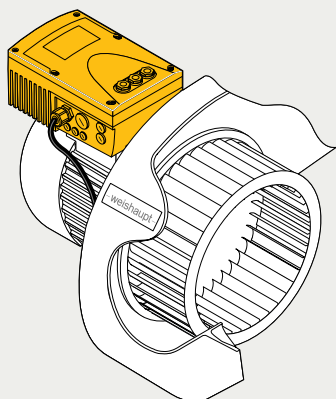
Zabudowany regulator mocy KS20



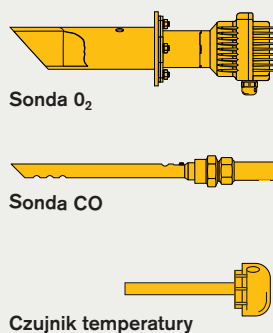
Skrzynka przyłączeniowa silnika ze stycznikiem
mocy i opcjonalnie z elektronicznym wyzwa-
laczem nadmiarowo-prądowym



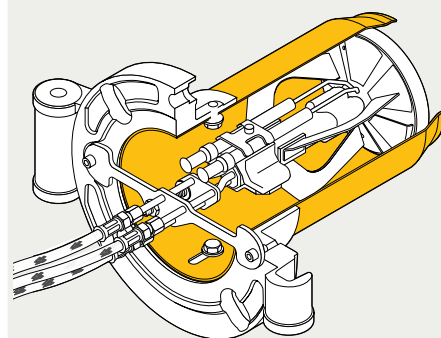
Zabudowany falownik do regulacji prędkości
obrotowej



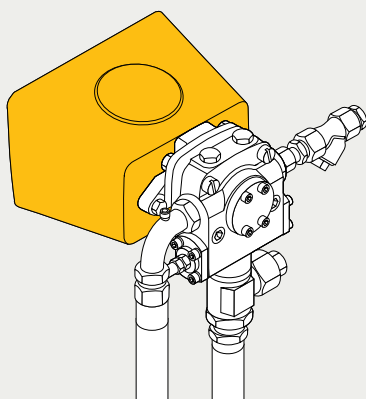
Nadzór / regulacja spalin
w odniesieniu do O₂, CO i temperatury



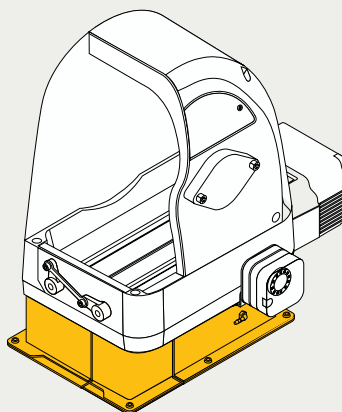
Przedłużenie głowicy do dostosowania do
drzwi kotła / izolacji



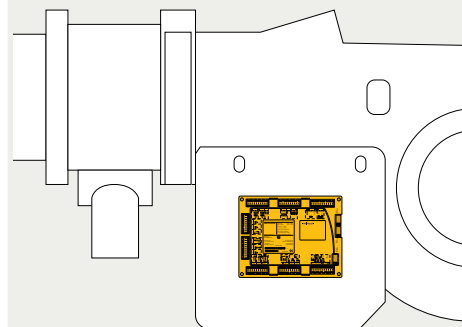
Sprzęgło elektromagnetyczne do palnika
olejowego przy pracy ciągłej silnika



Zasysanie powietrza z czystego pomieszczenia
poprzez kanał



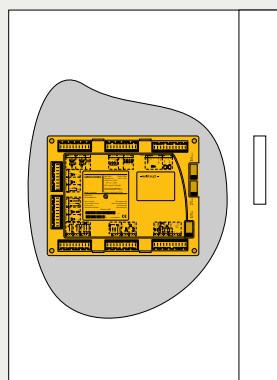
Manager palnikowy W-FM100 lub W-FM200
zamontowany w obudowie palnika



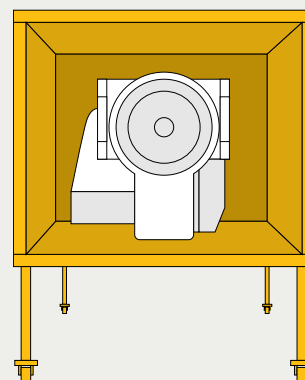
Oprogramowanie wspomagające uruchomienie
ACS 410, ACS 450



Manager palnikowy W-FM100 lub W-FM200
zabudowany w szafie sterującej



Obudowa tłumiąca



Niezawodne i bezpieczne.

Cyfrowe zarządzanie spalaniem oznacza: optymalne wartości spalania, zawsze powtarzalne wartości nastaw i łatwą obsługę.

Palniki olejowe, gazowe i dwupaliwowe firmy Weishaupt serii WM30 wyposażone są seryjnie w elektroniczne sterowanie zespolone i cyfrowe zarządzanie spalaniem.

Zwłaszcza nowoczesne technologie spalania wymagają precyzyjnego i zawsze powtarzalnego dozowania paliwa i powietrza do spalania. Tylko w ten sposób można osiągnąć optymalne wartości spalania przez długi okres czasu.

Prosta obsługa

Ustawienie funkcji palnika odbywa się za pomocą modułu obsługowego z wyświetlaczem. W-FM50/54 posiadają neutralne językowo menu za pomocą którego można zmieniać, zapisywać i drukować wszystkie dane ustawione w managerze palnikowym.

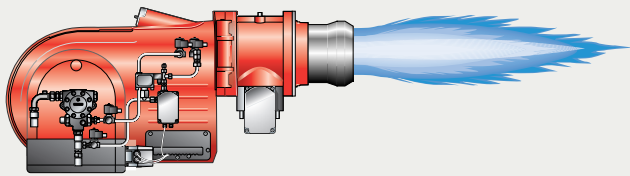
Najważniejsze zalety

- cyfrowe zarządzanie spalaniem sprawia, że obsługa palnika jest wygodna i bezpieczna.
- nie jest konieczne dodatkowe sterowanie palnikiem, ponieważ sterowanie przejmuje manager palnikowy.
- mniej czasu potrzeba na uruchomienie i serwisowanie. Dostosowanie do warunków panujących w instalacji i regulacja wartości emisji odbywa się za pomocą programu uruchomienia managera palnikowego lub oprogramowania serwisowego.

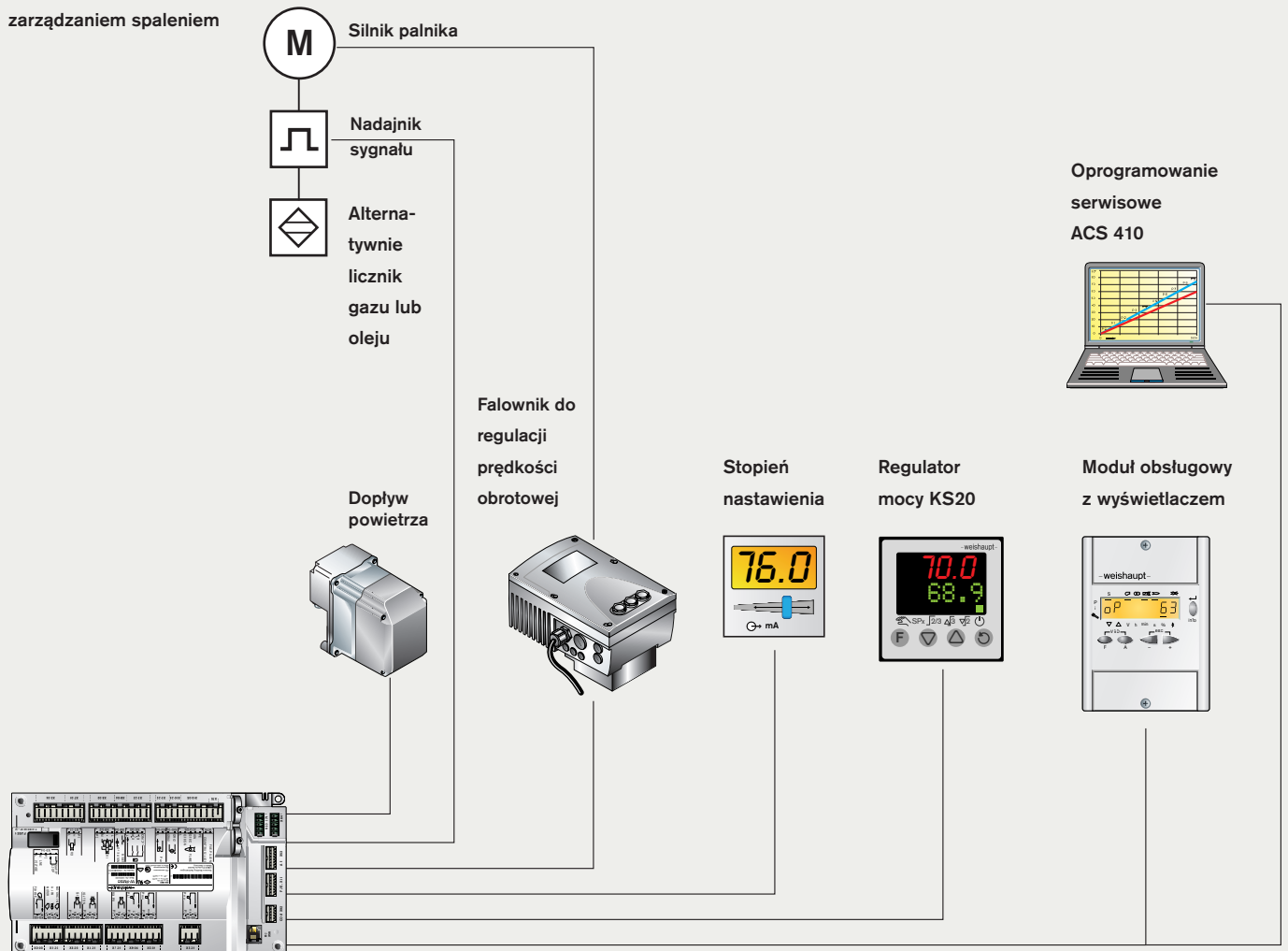
Ogólny przegląd systemu Cyfrowe zarządzanie spalaniem	W-FM50	W-FM54	W-FM100	W-FM200	W-FM1000 CMS
Praca na jednym paliwie	●	–	●	●	●
Praca na dwóch paliwach	–	●	●	●	●
Automat palnikowy do pracy przerywanej	●	●	●	●	●
Automat palnikowy do pracy ciągłej	● ²⁾	–	●	●	●
Czujnik płomienia do pracy przerywanej	ION/QRA2/QRB	QRA2	ION/QRI/QRB/QRA	ION/QRI/QRB/QRA	ION/FFS08/FFS07
Czujnik płomienia do pracy ciągłej	ION	–	ION/QRI/QRA 73	ION/QRI/QRA 73	ION/FFS08/FFS07
Siłowniki regulacji zespolonej (maks. liczba)	2	3	4	6	8
Dostępna regulacja prędkości obrotowej	●	●	–	●	●
Dostępna regulacja O ₂	–	–	–	●	●
Kontrola szczelności zaworów gazowych	●	●	●	●	●
Sygnal wejściowy 4-20 mA	●	●	○	●	●
Samonastawny regulator PID do temperatury lub ciśnienia	○	○	○	●	○
Moduł obsługowy, neutralny językowo	●	●	–	–	–
Moduł obsługowy, menu tekstowe	–	–	●	●	–
Moduł obsługowy, wyświetlacz graficzny	–	–	–	–	●
Zdemontowany moduł obsługowy (maks. odległość)	20 m	20 m	100 m	100 m	100 m
Licznik zużycia paliwa (podłączalny)	● ¹⁾	● ¹⁾	–	●	●
Wyświetlanie sprawności spalania	–	–	–	●	●
Interfejs eBUS / Modbus	●	●	●	●	○/●
Uruchomienie wspomagane przez PC	●	●	●	●	●

Możliwość podłączenia dodatkowych funkcji np. klap spalin, urządzeń odcinających dopływ oleju itp. na zapytanie

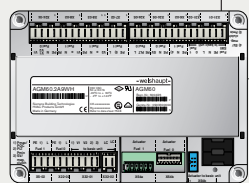
● seryjnie ¹⁾ niedostępne przy regulacji prędkości obrotowej
○ opcjonalnie ²⁾ palnik gazowy z jonizacją



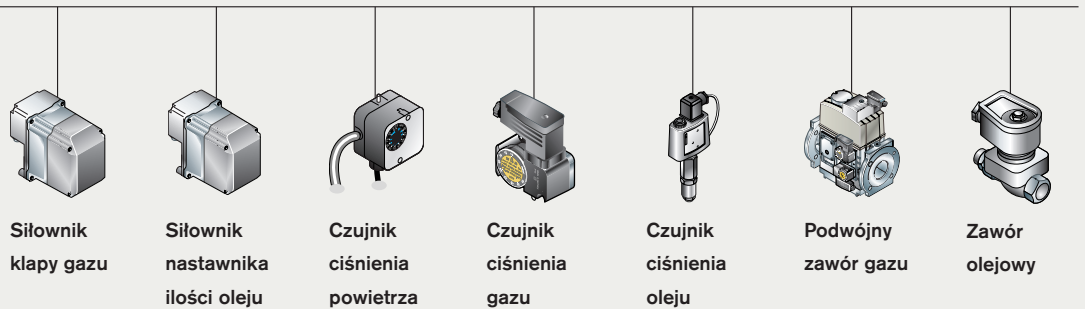
Palnik z cyfrowym zarządzaniem spalaniem



Manager palnikowy W-FM54 ze skrzynką przyłąceniową



Przełączanie siłowników, czujników ciśnienia i zaworów



Przykładowy schemat z W-FM54

Połączenie z automatyką budynku.



Wygodny zdalny nadzór za pomocą tabletu lub laptopa

Cyfrowe managery spalania wyposażone są w komponenty umożliwiające komunikację z nadrzędnymi systemami. Do dyspozycji są protokoły eBus i Modbus.

Poprzez bezpośrednie połączenie z systemami automatyki budynku można sterować i nadzorować funkcje palnika i źródła ciepła (te ostatnie opcjonalnie).

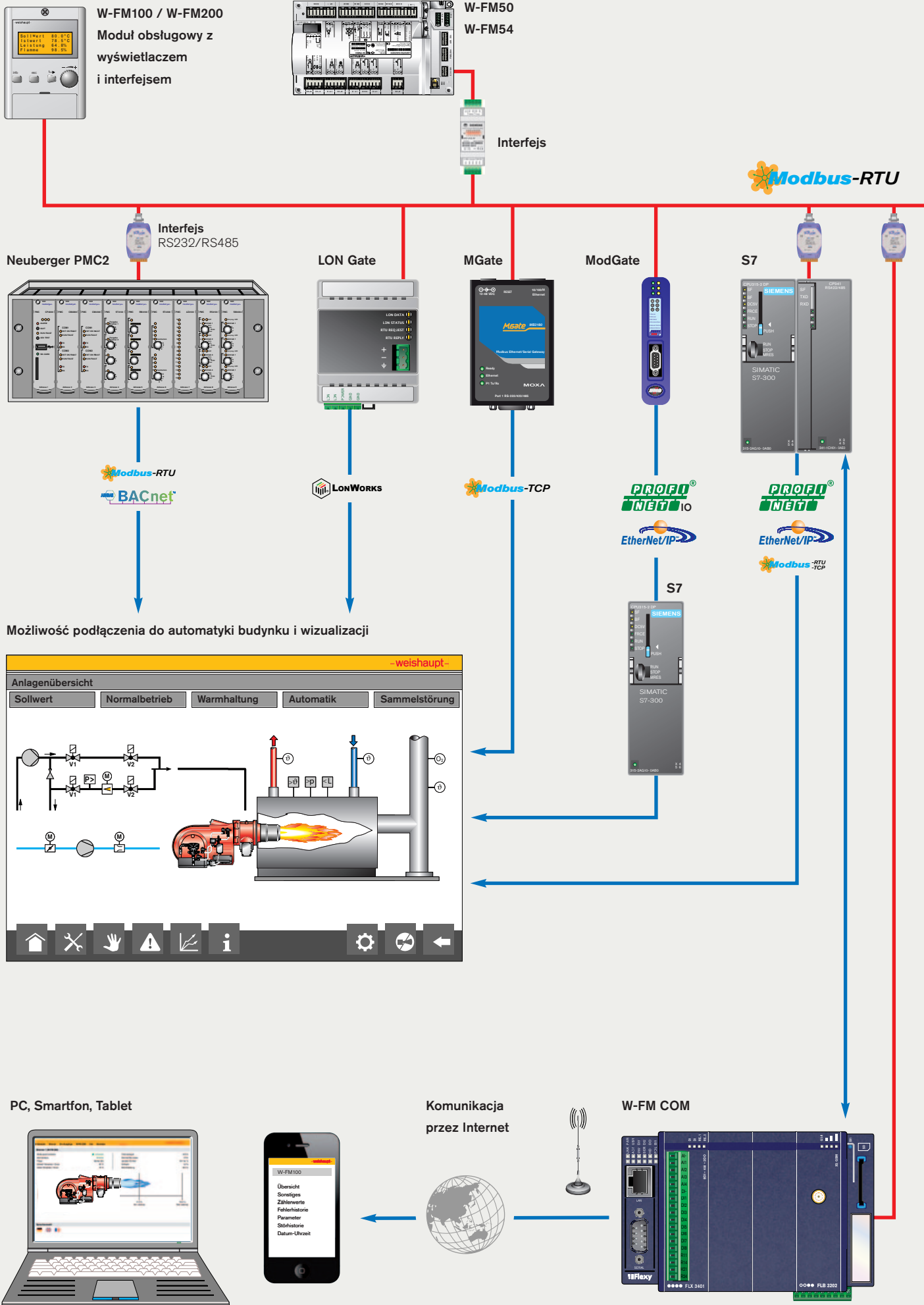
Komfortowy przegląd wartości zadanych i mierzonych zapewnia graficzna wizualizacja instalacji. Za pomocą wyświetlacza dotykowego można nadzorować i dopasowywać parametry i wartości zadane instalacji jedno- i wielokotłowych oraz urządzeń dodatkowych.

Firma Neuberger Automatyka Budynków należąca do grupy Weishaupt realizuje kompleksowe rozwiązania systemowe.

Inne opcjonalne komponenty zapewniają połączenie ze standardami przemysłowymi takimi jak np:

- Modbus TCP/IP
 - Profinet I/O
 - Modbus RTU
 - BacNet
- itp.

Nowością w portfolio firmy jest moduł komunikacyjny W-FM COM. Dzięki wykorzystaniu internetu dane są przesyłane i wyświetlane w przeglądarce na komputerze, laptopie, tablecie lub smartfonie. Działania serwisowe można dzięki temu zaplanować i przeprowadzić w sposób bardziej niezawodny. Nawet bez wykorzystania internetu użytkownik jest zawsze informowany o funkcjonowaniu palnika. Automatycznie wysyłane wiadomości SMS informują użytkownika o wyłączeniu awaryjnym palnika lub innych zdefiniowanych funkcjach nadzoru instalacji.



Rodzaje regulacji

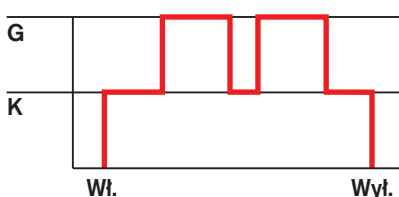
Klucz do oznaczania typu palnika

WM30

2-stopniowa (Z)

- Przez sygnał 2-punktowy (np.: termostat / presostat) moc palnika w zależności od zapotrzebowania ustawiana jest na dużą lub małą moc. Ponadto możliwa jest regulacja 1-stopniowa z odciążeniem rozruchu.

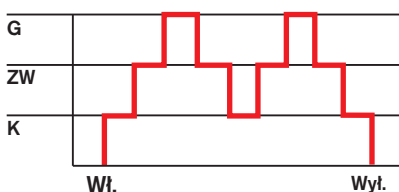
2-stopniowa



3-stopniowa (T)

- Przez sygnał 3-punktowy (np.: termostat / presostat), moc palnika w zależności od zapotrzebowania ustawiana jest na dużą, pośrednią lub małą moc. Ponadto możliwa jest regulacja 2-stopniowa z odciążeniem rozruchu lub 2-stopniowa z odciążeniem przełączania.

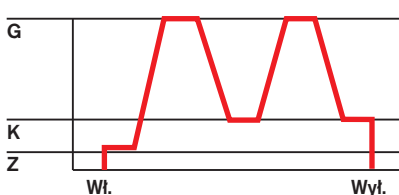
3-stopniowa



Ślizgowo-stopniowa (ZM)

- Przez sygnał 2-punktowy (np.: termostat / presostat) moc palnika w zależności od zapotrzebowania ustawiana jest na dużą lub małą moc. Wartości spalania między punktami mocy wolne są od CO i sadzy.

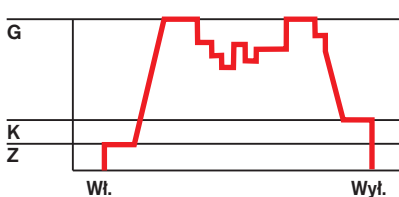
ślizgowo-stopniowa



Modulowana (ZM)

- przez elektroniczny regulator następuje bezstopniowe dostosowanie mocy do zapotrzebowania na ciepło.
- możliwe wersje modulacyjne:
 - W-FM100 z regulatorem mocy (opcja)
 - W-FM200 z regulatorem mocy (wyposażenie seryjne)
- alternatywnie regulator może być zainstalowany w w pokrywie palnika lub w szafie sterującej.

modulowana



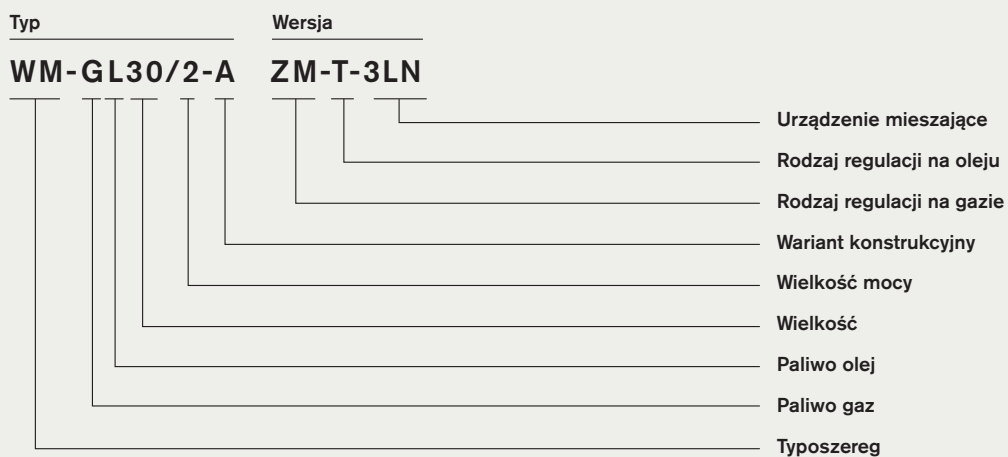
G = duża moc (moc znamionowa)

ZW = moc pośrednia

K = mała moc (moc minimalna)

Z = moc zapłonowa

Klucz do oznaczania typu palnika

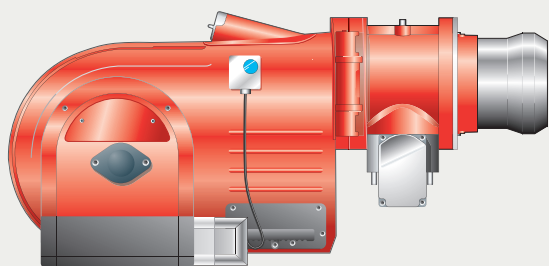


Szczegóły	Krótkie oznaczenie	Znaczenie	Przyporządkowanie paliwa
Typoszereg	WM	Weishaupt palnik monarch®	
Paliwo *	G L	gaz olej opałowy EL	
Rodzaj regulacji *	Z T R ZM ZMI	dwustopniowa trójstopniowa ślizgowo-stopniowa / modul. ślizgowo-stopniowa rozszerzony zakres regulacji	na oleju na oleju na oleju na gazie na gazie
Urządzenie mieszające	- LN 3LN PLN	Standard LowNO_x multiflam® Premix-LowNO_x	na gazie / oleju na gazie na gazie / oleju na gazie

*) w palnikach dwupaliwowych stosowane są kombinacje krótkich oznaczeń. (GL- ZM-T, ZM-R)

Zakresy mocy

WM30

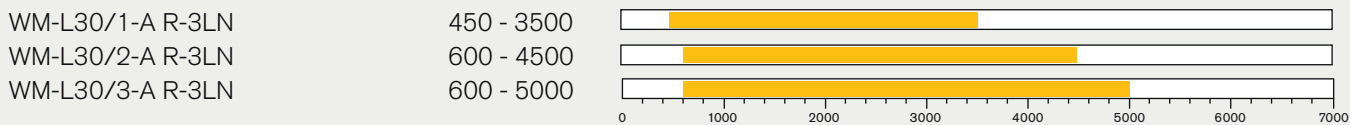


Typ	Moc (kW)	
Typoszereg - Standard, LN	350 - 6200	
Palniki olejowe wersja T i R		
WM-L30/1-A T i R	800 - 3100	
WM-L30/2-A T i R	900 - 4100	
WM-L30/3-A R	1100 - 5700	
Palniki gazowe wersja ZM		
WM-G30/1-A ZM	350 - 3100	
WM-G30/2-A ZM	450 - 4100	
WM-G30/3-A ZM	600 - 5700	
WM-G30/4-A ZM	600 - 6200	
Palniki gazowe wersja ZM-LN		
WM-G30/1-A ZM-LN	350 - 2800	
WM-G30/2-A ZM-LN	400 - 3800	
WM-G30/3-A ZM-LN	600 - 5400	
WM-G30/4-A ZM-LN	800 - 6000	
Palniki dwupaliwowe wersja ZM-T i ZM-R		
WM-GL30/1-A ZM-T i R	350 - 3100	
WM-GL30/2-A ZM-T i R	450 - 4100	
WM-GL30/3-A ZM-R	600 - 5700	
WM-GL30/4-A ZM-R	600 - 6200	

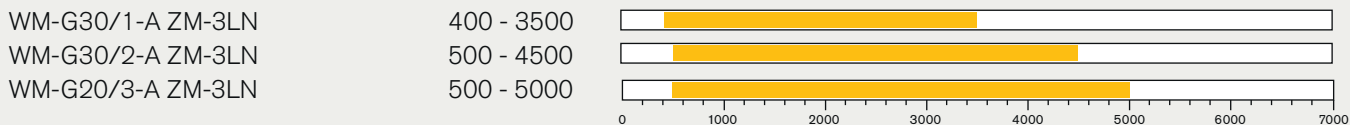
Typ **Moc (kW)**



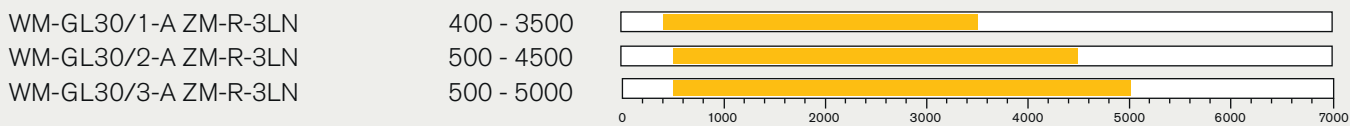
Palniki olejowe wersja R-3LN



Palniki gazowe wersja ZM-3LN



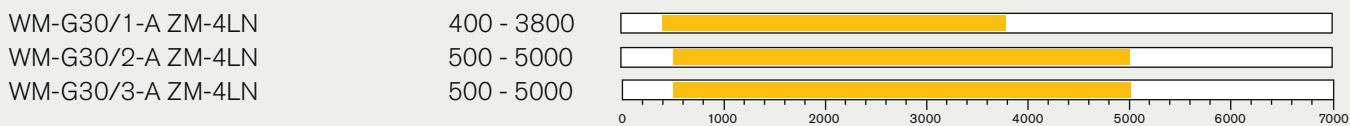
Palniki dwupaliwowe wersja ZM-R-3LN



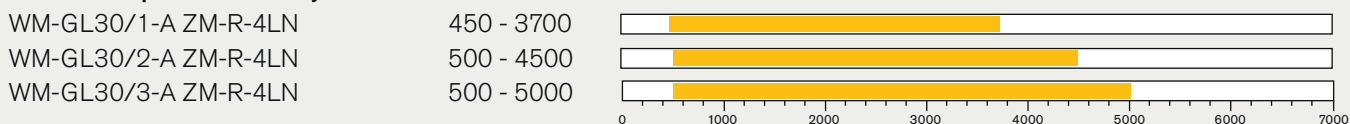
Typ **Moc (kW)**



Palniki gazowe wersja ZM-4LN



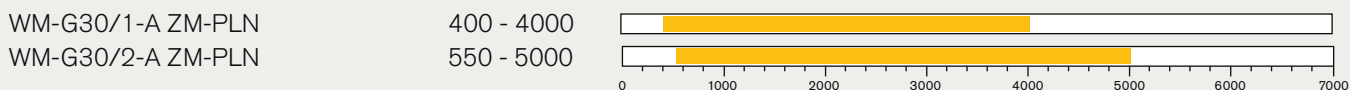
Palniki dwupaliwowe wersja ZM-R-4LN



Typ **Moc (kW)**



Palniki gazowe wersja PLN



Zakres dostawy

WM30

Wersje Standard / LN / PLN

Paliwo Wersja	Olej T / R	Gaz	Dwupaliw. ZM-T / ZM-R
Obudowa palnika, kołnierz odchylany, pokrywa obudowy, silnik palnika Weishaupt, obudowa regulatora powietrza, koło dmuchawy, głowica, urządzenie zapłonowe, kabel zapłonowy, elektrody zapłonowe, manager palnikowy z modułem obsługowym, czujnik płomienia, siłowniki, uszczelka kołnierza, wyłącznik krańcowy kołnierza odchylanego, śruby mocujące	●	●	●
Cyfrowy manager palnikowy	● -	● -	- ●
W-FM50 W-FM54			
Kontrola szczelności realizowana przez W-FM i czujnik ciśnienia gazu - podwójny zawór gazowy klasy A	-	●	●
Kłapa gazu	-	●	●
Czujnik ciśnienia powietrza (wymagany zgodnie z PED 2014/68/EU)	○	●	●
Czujnik ciśnienia minimalnego gazu	-	●	●
Ustawione wstępnie w zależności od mocy urządzenie mieszające	●	●	●
Siłownik do: regulacji zespolonej paliwo/powietrze z W-FM			
siłownik regulatora powietrza	●	●	●
siłownik kłapy gazu	-	●	●
siłownik regulatora ilości oleju	- / ●	-	- / ●
Czujnik ciśnienia oleju na powrocie	- / ●	-	- / ●
Pompa oleju zabudowana na palniku	●	-	●
Węże olejowe	●	-	●
2 zawory elektromagnetyczne oleju, regulator ilości oleju, głowica dyszy z magnesem przesuwym, dysza regulacyjna z odcinającym urządzeniem bezpieczeństwa	- / ●	-	- / ●
3 olejowe zawory elektromagnetyczne, 1 zawór bezpieczeństwa, trzystopniowa głowica dysz z zamontowanymi dyszami olejowymi	● / -	-	● / -
Sprzęgło elektromagnetyczne	○	-	○ / ●
Zabudowany układ rozruchowy gwiazda-trójkąt	●	●	●
Stopień ochrony IP 54	●	●	●

Zgodnie z normą PN-EN 676 filtr gazu oraz regulator ciśnienia gazu należą do technicznego wyposażenia palnika (patrz lista wyposażenia dodatkowego). W przypadku konieczności zastosowania dodatkowego wyposażenia prosimy skorzystać z listy wyposażenia specjalnego lub złożyć zapytanie.

- seryjnie
- opcjonalnie
- niedostępne

Wersje 3LN / 4LN

Paliwo Wersja	Olej R-3LN	Gaz ZM-3LN	Dwupaliw. ZM-R-3LN
Cyfrowy manager palnikowy W-FM100 W-FM200	● ● ¹⁾	● ● ¹⁾	● ● ¹⁾
Czujnik ciśnienia oleju DSA58 na zasilaniu	● ¹⁾	–	● ¹⁾
Zabudowany falownik do regulacji prędkości obrotowej	● ¹⁾	● ¹⁾	● ¹⁾

Green Fuels (GF)

Paliwo Wersja	Olej Stand./3LN		Dwupaliw. Stand./3LN/4LN
GF-M Zawartość biokomponentów (3-20,9%) Mieszanina olejów mineralnych i estryfikowanych Olej opałowy EL A BioXX - DIN SPEC 51603-6	●		●
GF-P Olej parafinowy Olej opałowy EL P - DIN/TS 51603-8	●		●
GF-B30 Zawartość biokomponentów (21-30,9%) Mieszanina olejów mineralnych i estryfikowanych Olej opałowy EL A BioXX - DIN SPEC 51603-6	○		○
GF-B100 Zawartość biokomponentów (31-99,9%) Mieszanina olejów mineralnych i estryfikowanych Olej opałowy EL A BioXX - DIN SPEC 51603-6	○ / –		○ / – / –
GF-B100 Bio (FAME) FAME (estry metylowe kwasu tłuszczowego) - DIN EN 14214	○ / –		○ / – / –

- seryjnie
- opcjonalnie
- niedostępne

¹⁾ tylko 30/3

Wyposażenie specjalne

WM30

Paliwo Wersja		Olej T / R	Gaz	Dwupaliw. ZM-T / ZM-R
Przedłużenie głowicy	o 150mm	○	○	○
	o 300mm	○	○	○
W-FM100 zamiast W-FM50/54	zabudowany luzem	○ ○	○ ○	○ ○
Moduł analogowy z regulatorem mocy do W-FM100		○	○	○
W-FM 200 zamiast W-FM 50/54 z modułem regulacji mocy, przetwornikiem sygnału analogowego, modułem prędkości obrotowej i możliwością podłączenia licznika zużycia paliwa				
	zabudowany luzem	○ ○	○ ○	○ ○
Rozszerzenie funkcjonalności W-FM200 o regulację O ₂ /CO		○	○	○
W-FM1000 CMS zamiast W-FM50/54 z graficznym wyświetlaczem (wielojęzycznym) z możliwością integracji z procesami sterującymi i regulacyjnymi		○	○	○
Regulator KS 20 zabudowany na palniku - W-FM50/54		○	○	○
ABE luzem z językiem chińskim i angielskim W-FM100/200		○	○	○
Czujnik płomienia QRI zamiast QRB		○	○	○
Połączenie wtykowe ST18/7 i ST18/4 - W-FM50/54/100/200 ST18/7 W-FM50/54 z KS20		○	○	○
		○	○	○
Regulacja prędkości obrotowej z falownikiem zabudowanym na palniku W-FM50/200/1000 CMS z falownikiem luzem, z wyposażenia dodatkowego W-FM200/1000 CMS		○	○	○
		○	○	○
Węże olejowe 1300 mm zamiast 1000 mm		○	-	○
Czujnik ciśnienia min. oleju DSB158 na zasilaniu		○	-	○
Manometr z zaworem kulowym na pompie z zaworem kulowym na powrocie		○	-	○
		- / ○	-	- / ○
Manowakuometr -1/+9 bar z zaworem kulowym na zasilaniu		○	-	○

○ opcjonalnie
- niedostępne

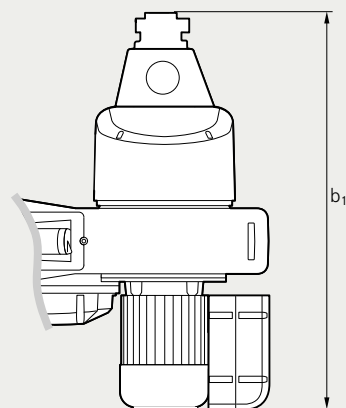
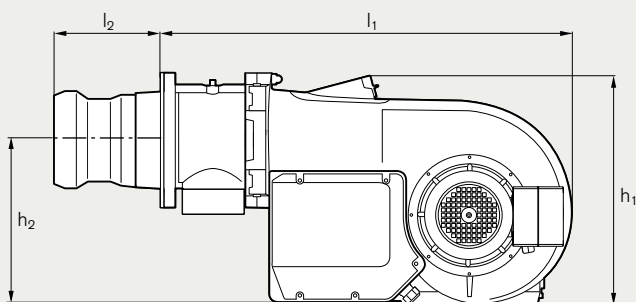
Paliwo Wersja		Olej T / R	Gaz	Dwupaliw. ZM-T / ZM-R
Licznik oleju VZ20 od 150kg	bez nadajnika z nadajnikiem	○ / - ○ / -	- -	○ / - ○ / -
Kołnierz do podłączenia kanału do zasysania powietrza z zewnątrz z czujnikiem ciśnienia LGW (wymagany dodatkowy LGW50)		○	○	○
Silnik ze stycznikiem mocy 230 V i wyłącznikiem nadmiarowo-prądowym		○	○	○
Napięcie specjalne (wymagane zapytanie)		○	○	○
Napięcie sterujące 110 V		○	○	○
Napięcie sterujące 24 V - W-FM1000 CMS		○	○	○
Zawór elektromagnetyczny do testu czujnika ciśnienia powietrza przy ciągłej pracy silnika lub przewietrzania po wyłączeniu		○	○	○
Czujnik ciśnienia maks. gazu R3/4 do R2 do zasilania niskociśnieniowego		-	○	○
kołnierzowy DMV do zasilania niskociśnieniowego		-	○	○
zabudowany na regulatorze przy zasilaniu wysokociśnieniowym		-	○	○
Kłapa gazu i DMV z boku do wersji pionowej		-	○	○
Sprzęgło elektromagnetyczne		○	-	○
Zewnętrzna recyrkulacja spalin z kompensacją temperatury z klapą dławiącą wersja 4LN		-	○	○ / -

○ opcjonalnie
- niedostępne

Wymiary

WM30

Wersje Standard / LN / PLN

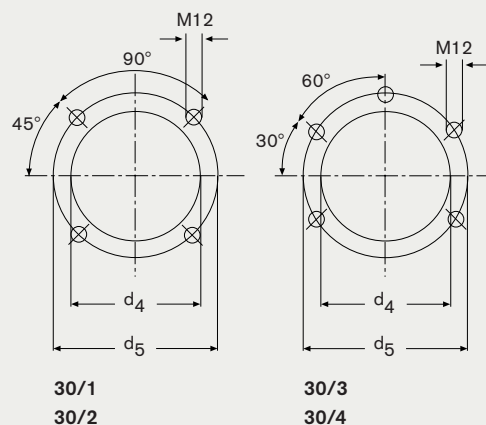


Wymiary - wersje Standard / LN

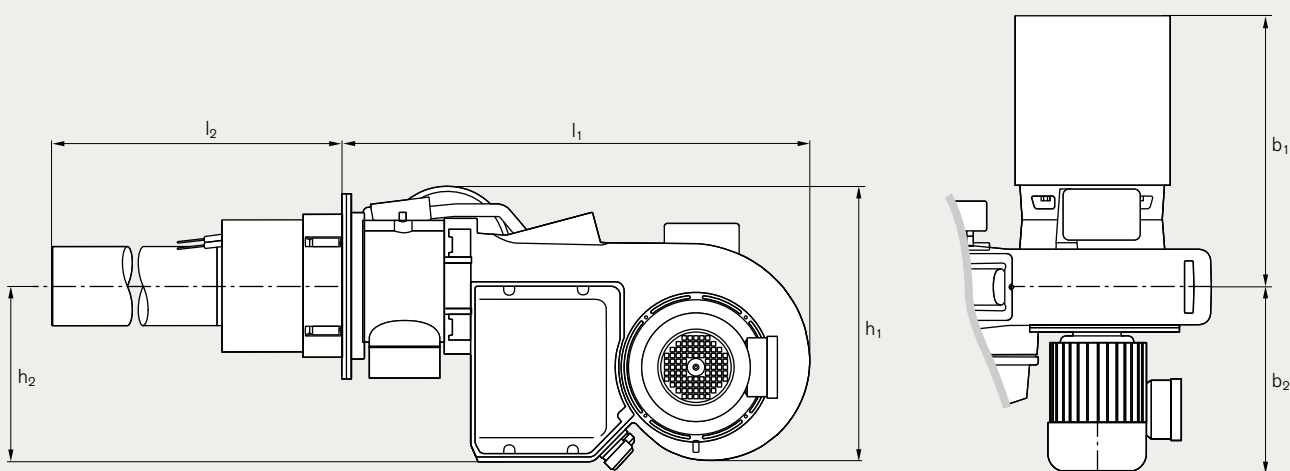
Wymiar	Olej T / R	Gaz ZM / ZM-LN	Dwupaliw. ZM-T / ZM-R
l1 - Palnik bez głowicy	941 - 956	1146 - 1166	1146 - 1166
l2 - Długość głowicy	285 - 326	349 - 425	349 - 389
h1 - Wysokość palnika (bez kołnierza do zasysania powietrza, bez pompy na dole)	695 - 730	695 - 730	695 - 730
h2 - Oś głowicy	505	505	505
b1 - Szerokość	989 - 1042	906 - 946	1120 - 1173

Wymiary do owiercenia płyty palnikowej

Wymiar	Ausführung Standard / LN
d4 - Średnica wewnętrzna	305 - 375
d5 - Średnica podziałowa otworów	330 - 400



Wymiary w mm

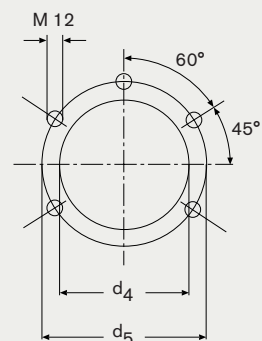


Wymiary - wersje PLN

Wymiar	Wersja PLN
l1 - Palnik bez rury palnika	1166
l2 - Długość rury palnika WM-30/1 / ...2	1423 - 1620 / 1620
h1 - Wysokość palnika	760
h2 - Oś rury palnika	505
b1 - Szerokość od osi palnika do krawędzi zewnętrznej filtra	628
b2 - Szerokość	1176

Wymiary do owiercenia płyty palnikowej

Wymiar	Wersja PLN
d4 - Średnica wewnętrzna	370-420
d5 - Średnica podziałowa otworów	400 / 480

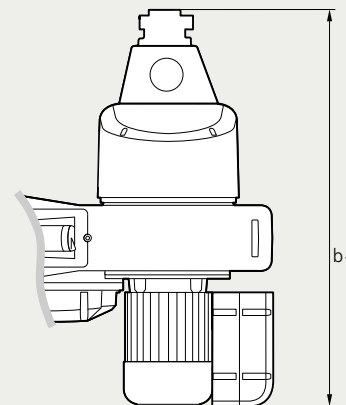
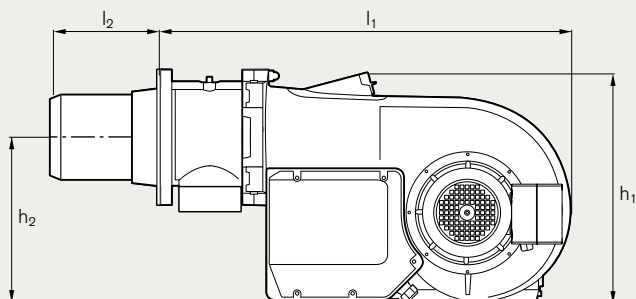


Wymiary w mm

Wymiary

WM30

Wersje 3LN / 4LN / ARF

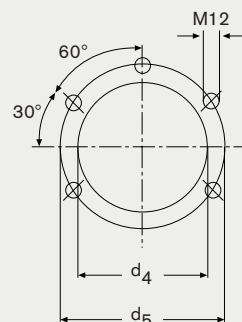


Wymiary - wersje 3LN / 4LN

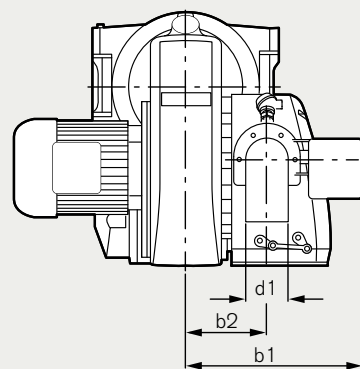
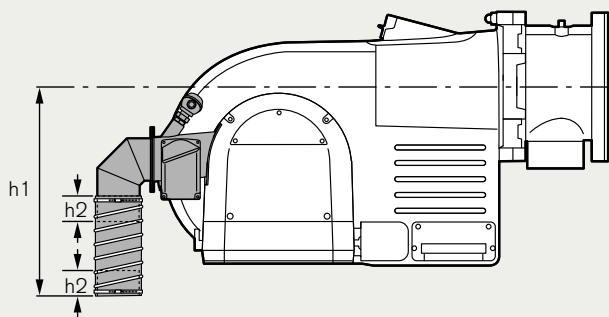
Wymiar	Olej 3LN	Gaz 3LN / 4LN	Dwupaliw. 3LN / 4LN
l1 - Palnik bez głowicy	1166	1166	11166
l2 - Długość głowicy	473 - 480	473 - 480	473 - 480
h1 - Wysokość palnika (bez kołnierza do zasysania powietrza, bez pompy zabudowanej na dole)	730	730	730
h2 - Oś głowicy	505 - 720	505	505 - 720
b1 - Szerokość	994 - 1042	946	994 - 1173

Wymiary do owiercenia płyty palnikowej

Wymiar	Wersja 3LN / 4LN
d4 - Średnica wewnętrzna	375
d5 - Średnica podziałowa otworów	400



Wymiary w mm



Wymiary - ARF (recykulacja spalin)

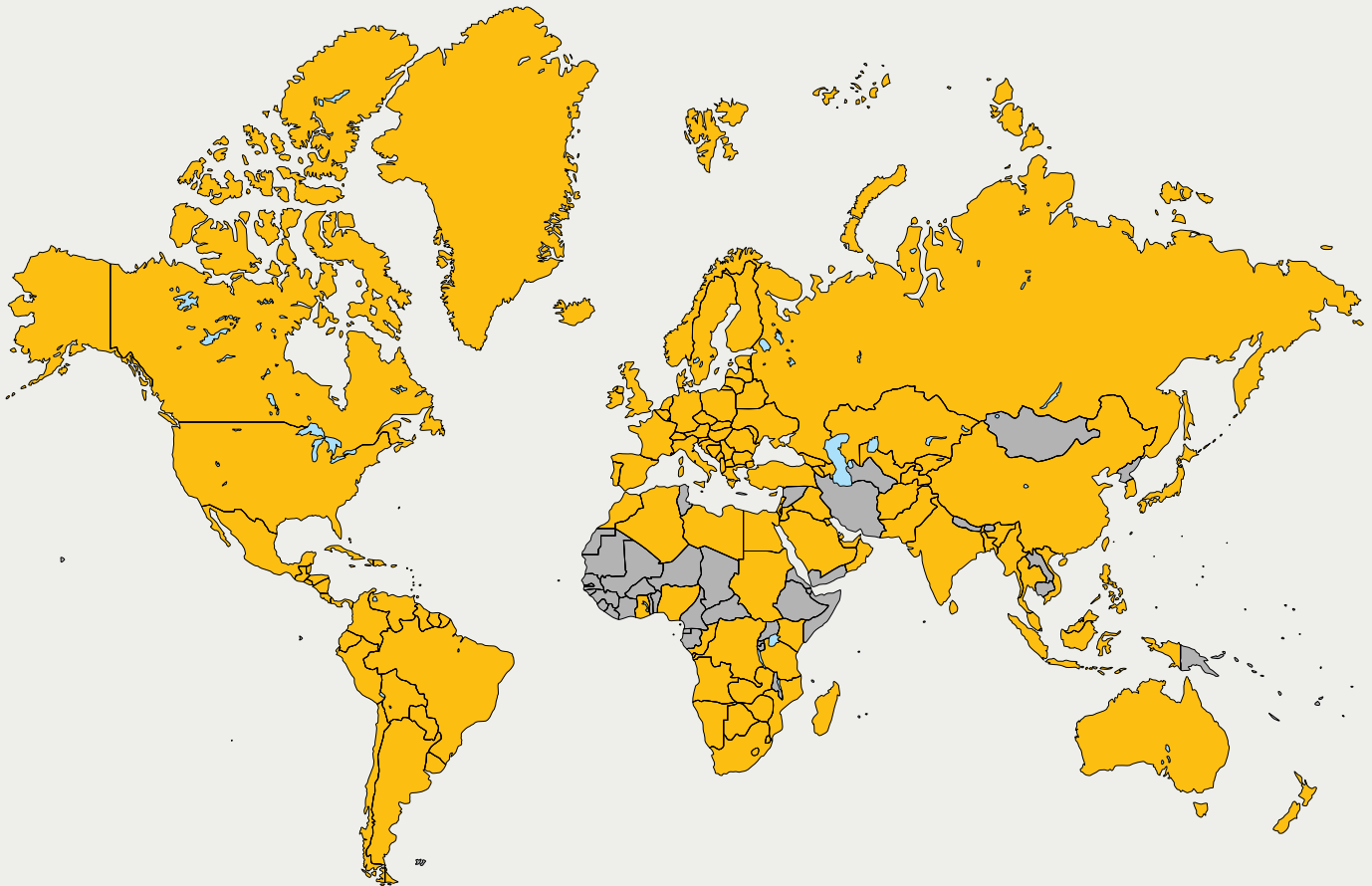
Wymiar	Wersja ARF
h1 - Od osi kotłownika palnika do dolnej krawędzi węża	790 ± 10
h2 - Głębokość wsunięcia kolana kotłowego	60 ± 10
b1 - Od osi kotłownika palnika do zewnętrznej krawędzi sitownika	465
b2 - Od osi kotłownika palnika do osi kolana kotłowego	222
d1 - Średnica kolana kotłowego	140

Jesteśmy
zawsze tam,
gdzie
możemy być
potrzebni.

Weishaupt Polska Sp. z o.o.
ul. Bażancja 55
02-892 Warszawa
Tel.: 022 33694-00
Fax: 022 33694-11
www.weishaupt.pl

Max Weishaupt GmbH
88475 Schwendi
Deutschland
Tel.: +49 7353 83-0
Fax: +49 7353 83-358
www.weishaupt.de

Druk nr 83211648, maj 2023
Wszelkie zmiany zastrzeżone.
Przedruk zabroniony.



Weishaupt w świecie:

Afganistan	Hercegowina	Finlandia	Japonia	Libia	Niemcy	Rumunia	Turcja
Afryka	Botswana	Francja	Jordania	Liechtenstein	Nigeria	Salwador	Ukraina
Południowa	Brazylia	Ghana	Kanada	Litwa	Nikaragua	San Marino	Urugwaj
Algieria	Bułgaria	Grecja	Katar	Łotwa	Norwegia	Serbia	USA
Angola	Chile	Grenlandia	Kazachstan	Luksemburg	Nowa Zelandia	Singapur	Uzbekistan
Arabia	Chiny	Gujana Franc.	Kenia	Macedonia	Oman	Słowacja	Watykan
Saudijska	Chorwacja	Gujana	Kirgistan	Madagaskar	Pakistan	Słowenia	Węgry
Argentyna	Cypr	Gwatemala	Kolumbia	Malezja	Panama	Sri Lanka	Wenezuela
Australia	Czarnogóra	Haiti	Korea	Malta	Paragwaj	Suazi	Wielka Brytania
Austria	Czechy	Hiszpania	Południowa	Maroko	Peru	Sudan	Wietnam
Bahrajn	Dania	Holandia	Jamajka	Mauritius	Polska	Surinam	Włochy
Bangladesz	Demokratyczna	Honduras	Kosowo	Meksyk	Portugalia	Szwajcaria	Wyspy Owcze
Belgia	Republika Konga	Indie	Kostaryka	Mjanma	Portoryko	Szwecja	Zambia
Belize	Egipt	Indonezja	Kuba	Moldawia	Rosja	Tadżykistan	Zimbabwe
Białoruś	Ekwador	Irak	Kuwejt	Monaco	Republika	Tajlandia	Zjednoczone
Boliwia	Estonia	Irlandia	Lesotho	Mozambik	Dominikany	Tajwan	Emiraty Arabskie
Bośnia i	Filipiny	Izrael	Liban	Namibia	Republika Konga	Tanzania	